

# FRONTIER

信頼され 行動する 商工会議所

Towada Chamber of Commerce & Industry

十和田商工会議所会報『フロンティア』



市内は焼山の手前の辺りに百目木という所がある。  
その名の由来はよく知らないが興味深い地名ではある。

山ひだのうす紫に秋晴るる 晃

- 4 <我がまちにラビアンローズ> **33万4,000人が来場 B-1グランプリ in 十和田が開幕**
- 3 <この人に聞く> (有)吉田薬局 専務取締役 竹田裕一さん
- 5 平成27年度中心商店街区歩行者通行量調査の結果まとまる
- 6 <トレンド通信> 商店街を地域の健康増進拠点に変えた八代市本町
- 7 新入会員インフォメーション
- 8 青年部インフォメーション B-1 グランプリ in 十和田で「記念写真撮影隊」
- 9 <トピックス> 湯原昌幸氏を講師に招き文化講演会「歌と私」を開催
- 12 <今月のショーウィンドー> プロスタッフ スズキ
- 12 <キラめけっ未来の主役！> 十和田温泉 力石悠子さん

# 11



日本語の

ご自愛ください

という言葉が大好きだ。

自分を愛することが

他人を愛する

そして愛される一番の近道なのだと思う。

書道家 武田 双雲

武田双雲(たけだそううん)／書道家。熊本育ち。3歳から母である双葉に師事。東京理科大学、NTT退社後、ストリートからはじめる。NHK大河ドラマ「天地人」や世界遺産「平泉」など数々の題字を手がける。全国でユニークな個展を開催。著書は、作品集【絆】、【上機嫌のすすめ】など20を超える。書道教室は約300名(2005年より満席状態が続く)。公式ブログ「書の力」のアクセス数は、1日5万を超える。⇒ <http://ameblo.jp/souun>



11 NOV ▶ 12 DEC 会議所カレンダー

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3 文化の日 	4	5 ・補助員等研修会(～6日) ・十和田市褒賞授与式	6	7 ・第1回ゆるりら、十和田こども検定
8	9	10 ・年金事務所お客様サービスモニター会議	11 ・納税表彰式 ・新規高等学校卒業予定者「就職面談会」 ・市民健康部会	12 ・定例金融相談 ・建設部会県外視察研修(～13日) ・女性会11月例会 ・六戸中学校1年生職場訪問 ・東北六県商工会議所連合会会員担当職員研修会(～13日) ・青色申告会定時総会	13 ・上十三地区世界糖尿病デー記念イベント「糖尿病を退治しナイト」	14
15 ・第141回簿記検定試験	16 ・東北六県下商工会議所中小企業相談所長会議・ブロック別中小企業支援先進事例普及研修会(～17日)	17	18 ・労働保険事務組合担当者基礎研修会	19 ・青森県商工会議所連合会「被災地応援ツアー」(～20日)	20 ・国際ソロプチミスト十和田チャリティーディナーショー	21 ・第37回十和田地区そろばん競技大会
22	23 勤労感謝の日 	24	25 ・十和田市飲食業協会第5回役員会 ・県社保協会県南支部運営委員会	26 ・定例金融相談	27	28
29	30 ・マル経等基礎研修会(～12/2日)	12/1	2 ・消費税転嫁対策セミナー「焼き鳥はなぜ?串に刺さっているのか!」	3	4 	5

●当所事業 ●外部事業 ●各種イベント

FRONTIER的とわだ検定

# 有限会社 吉田薬局

## 専務取締役

たけだ ゆういち  
**竹田 裕一** さん(43歳)

## ONLY ONEを目指し キレイと健康のお手伝いを

### 経験を積んでから

当初、大学卒業後は地元に戻り、薬剤師として家業を継ごうと考えていましたが、メーカーの営業を経験してみたいとの思いから製薬会社へ入社しました。口下手な私にとっては冒険とも言える選択でしたが、営業という仕事を通じ、厳しい難題・状況に直面した時の行動力(考動力)を身に付けることができた大きな経験です。

### 地元で地域貢献

2011年の東日本大震災を機に、今度は地元に関わり貢献していきたいとの思いが湧き上がりました。祖母の時代から68年に亘りこだわってきた『美と健康』をテーマに、十和田市のすべての女性がキレイで健康になるようお手伝いをしていきたいです。

また、商工会議所青年部は、互いに切磋琢磨して学びを得られる貴重で新鮮な場です。活動を通じて輪を広げ、経験を積みながら一緒に地域貢献に取り組んでいきたいと思えます。

### 肉体改造に成功!?

趣味はランニングです。健康づくりのためと3年前から始めましたが、以前に比べて体形もだいぶスリムになり、風邪などの病気にもかかりにくくなった感じがします。各種大会にも参加していて、先日の駒街道マラソンでも走りました。練習を続けてフルマラソン完走を達成したいです!

そして、走った後は温泉とビール!!ある意味、このためにランニングがあるのかも知れません(笑)。

### 「こと売り」活動を積極的に

化粧品業界もアイテム、ブランド、店舗形態などが多種多様化し、購買客層も目まぐるしく変化しています。お客様目線で不安や疑問を解決してあげられるプロフェッショナル性、路面店だからこそ出来る強みを磨いていき、オンリーワンなお店づくりをすることが課題であり目標です。

そのため、常日頃から「吉田薬局として、人として、何が出来るだろうか?」を念頭に置き、「もの売り」はもちろんですが、それ以上にお客様に喜ばれる「こと売り」をどんどんやっっていこうと、スタッフ全員で共有しています。自分自身も含めて、仕事に関する知識力や接客力、問題解決力だけでなく、人として魅力的に成長できる人財育成が必要だと感じています。



この人  
に聞く

### Profile

(有)吉田薬局 専務取締役、薬剤師。1972年十和田市生まれ。三本木高校、明治薬科大学を卒業し、'95年医薬品メーカーの武田薬品工業(株)に入社、営業の経験を積む。2011年10月に同社を退職し、同年11月に(有)吉田薬局へ入社、現在に至る。十和田商工会議所青年部総務委員会副委員長。

### 事業所概要

代表取締役：竹田 昭一  
所在地：十和田市東三番町3-2  
TEL：0176-23-2462  
FAX：0176-22-3870  
営業内容：化粧品販売ほか、美と健康のトータルコーディネート  
HP：http://yoshida.meron-net.jp/

問1. 次のうち、1997(平成9)年認定の「あおもり魅力百選」に選定されたものとして正しくないものは?

- ①睡蓮沼のミズバショウ・スイレン ②鳶温泉 ③稲生川 ④十和田市官庁街通り(駒街道)

～第10回ご当地グルメでまちおこしの祭典！ B-1グランプリ in 十和田～

# 最終回 我がまちに「ラビアンローズ」

## 大成功!! 33万4千人をおもてなし

10月3日(土)、4日(日)に開催されたB-1グランプリでは、2日間で約33万4千人が来場。人口の倍以上の来場者にも関わらず、市民やボランティアスタッフ、出展団体の協力のもとトラブルもなく大成功で幕を閉じた。

ひとときわ輝きをみせていたのが市内の小・中学生。「ゴミいただき隊」として、会場の清掃活動で歩き回ったり、「キッズ案内所」では県外からの来場者に、自作の十和田の魅力をもとめたマップでおもてなしをした。また、官庁街通りで開かれた「魅力発信!!アオモリ\*コレクション」、「十和田づくしフェア」も多くの来場者で賑わった。

掲載した写真を見てあの日をもう一度。プレイバック!!



←たくさんの人で賑わう会場の様子



→清掃活動をする「ゴミいただき隊」



→笑顔で案内する子供達



↑会場近くの民家もおもてなし

## 5度目で念願のゴールドグランプリ受賞

わがまちの魅力をアピールした出展団体。過去にゴールドグランプリを獲得した7団体を除く55団体の頂点に立ったのが「熱血!!勝浦タンタンメン船団」(千葉県勝浦市)。5度目の挑戦で念願のゴールドグランプリを受賞。

ベスト3は次の通り。



### ゴールドグランプリ

熱血!!勝浦タンタンメン船団 (千葉県勝浦市)

### シルバーグランプリ

対馬とんちゃん部隊 (長崎県対馬市)

### ブロンズグランプリ

津ぎょうざ小学校 (三重県津市)



↑シャトルバスでの来場者を大きい声でおもてなし「ボンジュール!!」

↓最後には全員でみんなを讃え合い閉幕



↑アオ\*コレ体験コーナーでポニーにエサやり体験する様子

←ゴールドグランプリを受賞した「熱血!!勝浦タンタンメン船団」のみなさん



## 十和田大会を区切りに来年は首都圏で開催予定!

来年のB-1グランプリは地方開催ではなく首都圏で特別大会とするとのこと。再来年から、従来の地方大会として第11回大会を開催予定している。

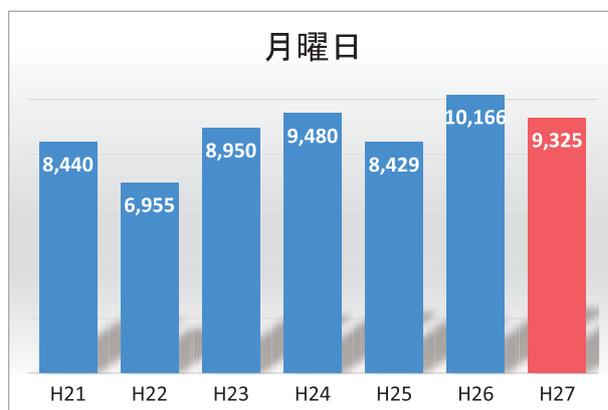
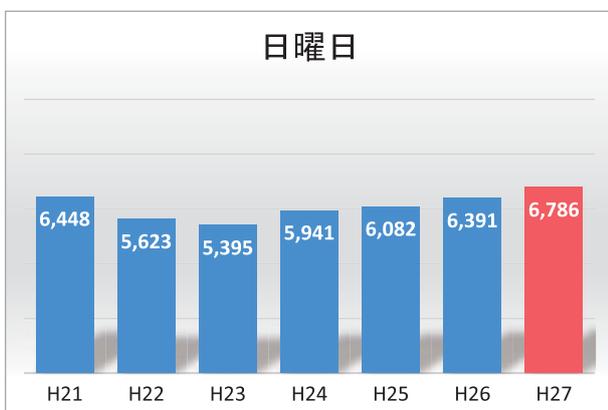
# 休日は引き続き増加傾向

## 中心商店街区歩行者通行量調査の結果まとまる

十和田市補助事業として、当所が今年8月に実施した十和田市中心商店街区歩行者通行量調査について、このほど結果がまとまり報告書が提出された。概要を以下に紹介する。

- 調査目的** 十和田市中心商店街区における歩行者通行量の現況把握と分析を行い、十和田市商業振興の基礎データとするため。(平成21年度より毎年実施)
- 調査日時** ・調査1日目 8月16日(日) 9:30~18:00 天気:小雨 日中最高気温:20℃  
 ・調査2日目 8月17日(月) 9:30~18:00 天気:曇り 日中最高気温:23℃
- 調査方法** 街区内主要18地点に調査員を配置し、道路両側歩道を通過する歩行者(中学生以上、自転車通行者含む)を実数計測。
- 備考** ・両日とも、市内文化施設・体育施設等で各種催事・体育行事が開催  
 ・17日(月)は、十和田市現代美術館が休館  
 ・中学・高校は夏休み期間中

### 曜日別通行量の推移(平成21年度~)



### 調査結果

今回の調査結果では、実数は例年通り月曜日の通行量の方が日曜日より多かったが、対前年度比で日曜日が395人(6.2%)増加したのに対し、月曜日は841人(8.3%)の減少となった。

日曜日の通行量は平成23年度まで減少傾向にあったが、今年度は前年度に引き続き増加傾向にあり過去6ヶ年度を上回る結果が出た。調査地点毎に見ても、18地点中14地点において増加しており、その要因の一つとして、商業コアゾーンにあるアートステーション・トワダ(AST)や十和田市現代美術館の企画展等が集誘客、商店街への回遊性を高めていると考えられる。また、市民の生活スタイルが大きく反映すると考えられる平日の月曜日については、12地点で前年度を下回ったが、年度毎の増減にはバラツキが見られる。とは言え、5年にわたり実施してきた当市の中心市街地活性化計画が今年3月で終了した直後の経過としては、上々な滑り出しと言える。引き続き今後の動向に注目していきたい。

いずれにせよ、調査結果は一時的なものである可能性もあることから、要因の特定に至るには難しいところもあるが、中心市街地の活性化、観光客の回遊動線の構築等を図る上での指標として、今後の商業振興に役立てていきたい。

調査及び調査結果の集計・分析、調査報告書作成業務：㈱まちづくり十和田に業務委託

AD Aomori Denki Kogyo

地域の電気を  
守っています。

電気で快適なエコ生活を♪

# 青森電気工業

ホームページをごらんください!! 青森電気でエコ

検索 (0176)23-2546

太陽エネルギーで床暖房を実現。

冬は暖かく! 夏は涼しい!

快適すまいの研究所 上北建設株式会社

〒034-0037 青森県十和田市穂並町2番62号  
 TEL 0176-23-3511 FAX 0176-23-3510  
<http://www.kamikita.co.jp/kaiteki-sumai/>

問2. 南部裂織・きみがらスリッパの製造体験やパン作りなどの農産加工体験もできる「匠工房」は、何の施設に隣接しているか?  
 ①道の駅「とわだ」とわだびあ ②駒っコランド ③道の駅「奥入瀬」奥入瀬ろまんパーク ④手づくり村鯉川郷

今回も前回に引き続いて活気が失われてしまった商店街をどうやって再び活性化するかというテーマです。熊本県八代市で興味深い事例があります。

八代市には本町一丁目、二丁目、三丁目を結ぶ約720mのアーケード商店街があり、少し離れた通町商店街にも200m以上のアーケードがあります。ピーク時には16万5,000人ほどだった人口が現在は13万人強と2割ほど減っています。また近くの中心街に大規模なスーパーが進出してきたこともあり、アーケードの商店街には以前ほどの活気はありません。154の商店が集まって運営されているのが「まちなか活性化協議会」です。ホームページをつくって情報発信をしたり、空き店舗を利用したイベントなど、どこの地域でもやっていることはもちろんですが、ユニークなのは「テクテク歩こう商店街」という取り組みです。

これは、地域の住民(=利用客)に会員登録をしたうえで万歩計を持ってもらい、商店街を歩いて健康増進に役立ててもらうものです。同時に、歩いた歩数によって、商店街の店舗の商品券やプレゼントがもらえる仕組みです。商店街に5ヵ所ある受付測定ポイントでは、万歩計のデータを集めるだけでなく、血圧や体重・体組成を測定でき、日頃の健康状態のチェックもできます。八代市と八代商工会議所もこの活動に参加しています。

この活動がユニークなのは、一過性のイベントで終わらせるのではなく、参加者が継続して楽しめる仕掛けをいろいろと工夫している点です。例えば、歩いた歩数ランキングによって商品券がもらえるのですが、必ずしも

上位だけが該当するのではなく、5位刻みのキリ番にも毎月商品が出ることです。この仕組みによって頑張った人だけでなく、さほど歩けなかった人にもチャンスが出てきます。また、がんばる人をより応援するために、これまでに歩いた距離を積算して、日本縦断の旅になぞらえて、どこまで行ったかを地図上にひとりひとりプロットして褒めたたえています。2013年に始まったこのプロジェクト。既に、八代から北海道の最北端である稚内まで到達した人も出始めています。

高齢化が進む地方都市で、特に高齢者の健康維持のために歩いてもらうことは、医療費の抑制という行政の視点からみても効果的な施策です。参加者のメリットはもちろんのこと、商店街のそれぞれの店についても、店限定のサービス券などを発行することによって、それまでリーチできなかった利用客へのプロモーションができます。いわば「三方一両得」のビジネスモデルがつくれているといえます。

健康増進を掲げた商店街の活性化の試みは、他にも各地にあります。ただ、そこで扱っている商品やサービスを健康という視点で集約してプロモーションする、店や行政の提供側の論理が前に出ているケースが多いように見受けられます。

プロジェクトが一過性に終わらないためには、利用客にとってのメリットをいかに設計して、行政や商店街の利害と一致させるかが肝要です。ちなみに八代では、高齢者に続いて、若い世代を商店街に呼び戻すべく、若者が好むコンテンツを集めた休憩所などの設置を進めています。



執筆者：日経BPヒット総合研究所上席研究員 渡辺和博 日経BP社が発行する日経トレンドイは、マーケットの動きやライフスタイルの在り方などを視野に入れながら、「商品」と「サービス」の新しい潮流を取り上げ紹介する情報誌。世の中のトレンドや流行、新製品・サービスの動向など、生活に関するあらゆる情報を幅広く分析し、紹介している。

## 知っておくべき 税のこと vol.18

### NISA(非課税口座内の少額上場株式等に係る配当所得及び譲渡所得の非課税措置)の拡充

- 現行のNISAについて、年間の投資上限額(現行:100万円)を、平成28年から**120万円(累積600万円)**に引き上げます。
- 若年層への投資のすそ野拡大などの観点から、ジュニアNISAを創設します。

#### ジュニアNISAの概要

非課税対象：20歳未満の人が開設するジュニアNISA口座内の少額上場株式等の配当、譲渡益  
 年間投資上限：**80万円**  
 非課税投資額：最大**400万円(80万円×5年間)**  
 口座開設期間：平成28年から平成35年までの8年間  
 非課税期間：最長5年間  
 運用管理：親権者等の代理又は同意の下で投資、18歳になるまで原則として払出し不可

# 新入会員インフォメーション

平成27年6月～8月入会承認分

## 有限会社 聖建設産業



建設部会

[一般建設業]

代表取締役  
千田 一仁

洞内字芦沢58-38  
TEL 0176-20-7551

## スーパーシティアサヒ十和田店



生活文化商業部会

[医薬品等の販売]

店長  
成田 孝二

相坂字白上248-14  
TEL 0176-21-5270

## ツルハドラッグ十和田東店



生活文化商業部会

[生活用品・食料品販売]  
ドラッグストア

店長  
合田 雄治

東一番町1-30  
TEL 0176-21-5268

## 株式会社 クリーニングのブルースター



厚生部会

[クリーニング業]

代表取締役  
肴倉 治

稲生町19-25  
TEL 0176-24-0876

## 株式会社 ユニクロ十和田店



生活文化商業部会

[衣料品販売]

代表取締役  
柳井 正

相坂字小林22  
TEL 0176-21-5260

## 株式会社 ビジネスサービス十和田営業所



生活文化商業部会

[ドコモショップ、パソコンほか]  
OA機器販売、ソフト開発

所長  
谷地 諭司

稲生町3-7  
TEL 0176-25-0570

## 株式会社 グリーンソウル



食品商業部会

[農作物の  
生産・加工・販売]

代表取締役  
米田 拓実

米田字万内265-2  
TEL 0176-28-2570

## 眼鏡市場 十和田店



生活文化商業部会

[時計・眼鏡・光学機械販売]

店長  
大橋 直之

東一番町4-4  
TEL 0176-24-0077

### 十和田商工会議所 会員募集中

十和田商工会議所では、随時会員を募集しております。お知り合いの事業所がありましたら是非ご紹介下さい。

【お問合せ先】十和田商工会議所総務課 TEL 0176-24-1111

問3. 次のうち、洞内集落の法蓮寺が所蔵しているものに当てはまらないものは？

- ①法心和尚像 ②道無和尚像 ③伽羅聖観世音菩薩  
④六十六部日本廻国巡礼納経札

## B-1 グランプリin十和田 支援事業 看板製作「記念写真撮り隊」

10月3・4日両日開催されました、第10回B-1 グランプリin十和田に当たり、我々研修委員会の支援事業であります「記念写真撮り隊」を、各高校のおもてなし係のボランティアの協力のもと敢行いたしました。

エリアといたしましては、魅力発信アオモリコレクション会場や十和田づくしフェア会場、アートステーションの会場を6組に分かれて、「記念写真撮り隊」としておもてなしをいたしました。

始めは、趣旨が観光客に伝わらず苦戦する場面もありましたが、そこは十和田の高校生！元気と情熱で次々と記念写真撮影を強力に協力。一緒に撮影に参加してみたり、フレームの写真撮影？に協力してみたりしていました。若い恋人同士はもちろん、年配の夫婦の方や、小さな子供たちと沢山の方を撮影しました。その場でSNSにアップする方も多く、大変多くの方に喜ばれたと思います。また、その時の観光客の方の「ありがとう」という言葉で高校生ボランティアの活気づくのが、身近に感じ取れたことが素晴らしいと感じました。

十和田商工会議所青年部  
研修委員会

委員長 えびさわ やすゆき  
蛸澤 康之



来場者に記念写真でおもてなし

今回のYEG事業が、B-1 グランプリの趣旨である「まちおこし」「地域愛」の一助になったのではないかと思います。今回大変忙しい中、この事業に知恵を出し協力してくれた研修委員会メンバーに感謝しつつ、事業の報告といたします、ありがとうございました。

「経営者の未来」と  
「会社の安心」のために。



### 会社と経営者ご自身の安心のために アクサの「企業経営」サポートシリーズ

保険をくりと変える。

会社と経営者ご自身の安心のために在任中のリスクや  
ご勇退に向けての備えは万全でしょうか。  
万が一の事態から会社を守る、経営者の未来を支えるために  
アクサはさまざまなサポートを提案させていただきます。



「就業不能」リスクまで経営者を手厚くサポートします。



就業不能保障プラン

定期タイプ



法人のお客さま専用

在任中から勇退後まで経営者を手厚くサポートします。



98定期付終身保険

終身タイプ

在任中から勇退後まで経営者を手厚くサポートします。



長期定期保険

長期定期タイプ(98歳満了)

企業の資産形成をサポートします。



通増定期保険

定期タイプ

●アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニーズ(甲斐金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など)を共済制度/福祉制度でサポートしています。  
●本商品をご検討の際には、「重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報・その他重要なお知らせ)」[ご契約のしおり・約款]を必ずご覧ください。

十和田営業所 〒034-0082 青森県十和田市西二番町4-11 2F TEL 0176-24-2624 FAX 0176-22-7569

AXA-A1-1302-0336/9F7

## 補正予算案をはじめ全4議案を承認 第1回臨時議員総会

第1回臨時議員総会が10月6日に開催。当所一般会計及び収益事業特別会計に係る補正予算など審議案件4件が提出され、全て承認を受けた。

また、総会の冒頭、日本商工会議所及び東北六県連表彰の伝達式も行われ、当所議員を40年務めた中野渡聖賢氏（㈱十和田中央ホンダ）をはじめ、永年に亘り商工会議所活動に尽力した議員・職員へ石川会頭より感謝状と記念品が贈呈された。



議員40年の感謝状を受け取る中野渡聖賢氏

## 歌とトークで魅了、そしてゴルフも！ 文化講演会「歌と私」 & 会員親睦ゴルフコンペ



当所では、10月16日に文化講演会「歌と私」を開催。歌手に司会にとマルチに活躍する湯原昌幸氏が講師を務め、代表曲「冬桜」や「雨のバラード」などを熱唱したほか、トークでも会場を沸かせた。

翌日には、湯原氏を交えて第40回会員親睦ゴルフコンペも開催。秋晴れの下プレーを楽しみ、三浦敏明さん（㈱ミウラ創建）が見事優勝を収めた。

歌とトークで会場を沸かせた湯原氏（写真左）。  
青空の下開催されたゴルフコンペ（写真右）。

## 異業種に触れ見聞を広める 工業部会・工業対策委員会視察研修

当所工業部会・工業対策委員会では、10月22日に視察研修を実施。三沢市と八戸市の2施設を巡った。

殺虫剤の有効成分「ピレスロイド」をつくる住友化学㈱三沢工場では、広大な敷地を回りながら、品質、安全、環境等への徹底した管理体制に触れた。

また、北日本造船㈱では、納品直前のケミカルタンカーやドック内の作業現場等を視察。船体は元より施設や機材等の規模の大きさに一同驚いた様子だった。



納品直前のケミカルタンカーをバックに

## 十和田市金融団

青森銀行	十和田支店	☎23-3141	青い森信用金庫	十和田営業部	☎23-3111
	十和田南支店	☎22-4611		北園支店	☎22-3331
	十和田西出張所	☎24-1231		穂並支店	☎22-1110
	十和田北支店	☎25-3181		大学通支店	☎22-8711
みちのく銀行	十和田支店	☎23-3161			
	穂並支店	☎22-8766	青森県信用組合	十和田支店	☎23-5265
	稲生町支店	☎24-1001			

問4. 宇樽部開拓の祖、三浦泉八が宇樽部への入植を決意した動機に鉱山の物資運搬や食料供給があるとされるが、その鉱山とは？

- ①上北鉱山 ②十和田鉱山 ③尾去沢鉱山 ④足尾鉱山

## 十和田商工会議所からのお知らせ

上十三地区世界糖尿病デー  
記念特別イベント **糖尿病を退治しナイト**

**日時** 11月13日(金) 18:00~19:00(開場17:30)  
 入場無料、予約不要

**会場** サン・ロイヤルとわだ 2階 雲龍の間

**講演** テーマ:「負けたらあかんで、糖尿に」  
 講師:はるひと診療所 片野春人先生

**対象** 老若男女、乳児幼児もどなたでも。  
 ただし、糖尿病デーのイメージカラーがブルーなので、  
 何か「青い物」を身に付けるか、持参してご来場ください。

## 【お問合せ先】

上十三医師会事務局 TEL 0176-62-3289

## 平成28年 新年祝賀会

**日時** 平成28年1月4日(月) 17:30~

**会場** サン・ロイヤルとわだ

**会費** 4,000円

**申込締切** 12月11日(金)までに、会費を添えてお申込みください。出席者名簿を作成しますので、期日厳守でお願いします。

## 【お申込み・お問合せ先】

十和田商工会議所総務課 TEL 0176-24-1111  
 十和田湖商工会 TEL 0176-72-2201  
 十和田市総務部秘書課 TEL 0176-51-6780

## 市褒賞受賞おめでとうございます

※当所会員の方分



<商工業>  
**大竹 正美さん**  
 (株)大竹菓子舗



<商工業>  
**小松崎 壽志さん**  
 (三興電子工業(株))

## 11月は労働保険適用促進強化期間

労働者を一人でも雇っている事業主(農林水産業の一部を除く)は労働保険(労災保険・雇用保険)に加入する義務があります。まだ労働保険の成立手続をとられていない事業主の方は、今すぐ加入手続をされるようお願いいたします。

**労災保険**…業務災害及び通勤災害により負傷等した場合、必要な保険給付を行います。

**雇用保険**…労働者が失業した場合、生活安定及び再就職促進のため必要な失業給付を行います。

## 【お問合せ先】

三沢公共職業安定所十和田出張所 TEL 0176-23-5361

本誌では、読者の皆様からの情報を随時募集しております。紹介したいお店・事業所や商品・サービス、人物など自薦他薦は問いません。お気軽に下記までご連絡ください。

【お問合せ先】十和田商工会議所広報係 TEL 0176-24-1111

## 商工会議所がお勧めする

## 政府系融資制度「マル経」情報

**マル経の金利は  
 年1.15%**(平成27年10月9日現在)

## 融資対象

- 十和田市内で1年以上継続して事業を行っていること
- 常時雇用する従業員の数が、製造業・建設業等では20人以下、商業・サービス業では5人以下(個人の家族従業員・法人の役員は除く)の企業
- 所得税・法人税・事業税・住民税・消費税等、納期限の到来している税額をすべて完納していること
- 従前(原則6ヶ月前)から商工会議所の経営指導(相談指導)を受けていること

## 融資限度

最高**2,000**万円  
 (1,500万円超の場合は別に要件あり)

## 返済期間

●運転資金 **7年以内**  
 ●設備資金 **10年以内**

**無担保  
 無保証人**

お問合せ先 十和田商工会議所中小企業相談所 TEL 24-1111

## 定例金融相談

当商工会議所で開設している日本政策金融公庫の定例金融相談の11月の日程は下記の通りです。相談ご希望の方は、事前にお申込みをお願い致します(要予約)。  
**相談日時**: 11月12日(木)・26日(木) 10:30~12:00  
 (都合により日程が変更となる場合があります)

【お申込み先】十和田商工会議所中小企業相談所 TEL 0176-24-1111

## 次回日商検定試験(当所実施分)

## 簿記(第141回1~4級)

検定日: 11月15日(日)

※申込みの受付は終了しました。

## リテールマーケティング&lt;販売士&gt;(1~3級)

検定日: 平成28年2月17日(水)

申込期間: 12月14日(月)~平成28年1月22日(金)

## そろばん(段位・1~3級)

検定日: 平成28年2月14日(日)

申込期間: 12月7日(月)~平成28年1月14日(木)

【お申込み先】十和田商工会議所検定係 TEL 0176-24-1111

# さわやか川柳

コスモスに仏頂づらを笑われる  
清楚の代表のような花に仏頂づらは失礼

納谷すけお

母ちゃんに毎日怒られ生きてます  
それで円満なら大いに結構

会津たかお

正論をたっぷりと吐く舞台裏  
陰では何とでも言える

坂上たいら

ノーメイクノーブラ休日ずぼらです  
たまにはずぼらに過ごすのもストレス解消

柳瀬 一子



(協力 十和田かぼちえっぽ川柳吟社)

## 1枚写真館



### 〔ようよう冬に〕

朝晩の冷え込みが一層深まり、景色はすっかり秋模様。木々の葉も紅葉したり、落葉したり。太陽が沈むのも早くなったようだし、今日はもう帰り支度を始めようかな。  
(tkr)

## つぶやき

この間、今年3月14日に開業した北陸新幹線に乗り、金沢へ行く機会があった。元々、戦災を逃れた情緒ある風景を数多く残す加賀百万石城下町として、また加賀屋を中心とした和倉温泉等を有する地域として有名な観光地ではあったが、正直、その観光客の数には驚いた。観光客は日本人ばかりではなく、中国人を中心としたアジア系、そして、欧米系らしき観光客も数多く見受けられ、和倉温泉は予約が困難な状態で、地元のビジネスホテル宿泊料は昨年度の3倍まで跳ね上がっているという。まさに新幹線開業バブル。来年3月26日には、いよいよ北海道新幹線が開業する。国内のみならず世界を相手に地域の魅力を発信することがいかに大事か学ぶことができた。  
(D.T)

中小企業者のための

## 青森県火災共済協同組合

火災共済・自動車共済  
事故費用共済・傷害共済等

〒030-0801 青森市新町二丁目8番26号 TEL 017-777-8111

代理店 **十和田商工会議所 火災共済担当**

十和田市西二番町4-11 TEL 24-1111



協力：のびのびマンガ教室（十和田）

### お知らせ

本誌FRONTIERでは、読者の皆様に役立つ情報提供に努めておりますが、掲載内容により、発行日が前後する場合があります。予めご了承ください。  
当所広報係 TEL 24-1111

## 今月のショーウィンドー

# プロスタッフ スズキ

新車・中古車販売、整備・修理・車検のほか、購入時・購入後の特典など独自のサービスを展開し、お客様に充実したカーライフと満足感を提供するプロスタッフ スズキ。

“それでお客様は満足していますか？”を合言葉に、1人でも多くの方々に求められ必要とされるサービスで、身近で立ち寄りやすいお店を目指す。



<http://prostoffsuzuki.com> 検索



## プロスタッフ スズキ

- 店長 町屋 明
- 所在地 洞内字後野331-23
- TEL 0176-51-4343
- FAX 0176-51-4344
- 営業 10:00～19:00
- 定休日 月曜日
- ※緊急時は対応します!



## キラめけっ 未来の主演!

## Vol.61

### 温泉は好きですか？

もちろん大好きです！身近に温泉があるのは、ここで働くスタッフの特権ですね。

### どんな事を担当していますか？

フロント係や伝票整理などを担当しています。フロントでは、受付だけでなくお客様がゆったり過ごせるように、ロビーの快適な空間づくりにも努めています。

### 常連さん

顔馴染みのお客様が、日にちが空いたり、しばらく見かけなくなったりすると、体調でも崩したのかなと心配になります。

また、よくいらっしゃる方だと、機嫌や様子を窺うことができるようになってきたので、その時々に合わせて対応の仕方も工夫しています。



十和田温泉  
(丸井商事株式会社)

りきいし ゆうこ  
カ石 悠子 さん  
(21歳)

### 直したいこと

面倒くさがりなところがあり、何か頼まれた時など、つい瞬間的に“え～”と言ってしまいます。最後まできちんとやり通すのですが、この口グセは直していかないといけないなと思います。

### 初めての経験で

先月開催された全国B-1グランプリ in 十和田に私もボランティアとして参加しました。出展団体の補助が任務で、割り箸の袋入れや整列、着ぐるみの中に入るなどいろいろと手伝って楽しかったですし、滅多にない経験ができたと思います。

### 是非、温泉でポカポカに！

だんだんにまた寒い冬がやって来ます。是非、温まりに来てください。お待ちしております！

このコーナーで紹介する“未来の主演”を募集中です。自薦・他薦は問いません。ご連絡は当所広報担当まで TEL 0176-24-1111